

# China Business Law Awards 商法卓越律所大奖

## LAW FIRM SUBMISSION 律所资料提交

*China Business Law Journal* is now conducting extensive research for the annual China Business Law Awards. The results will be announced in May 2024. As part of this research, all PRC and international law firms are invited to complete the following submission.

Completing this submission will ensure that our editors have accurate and up-to-date information on your recent achievements. The information you provide will support your firm's candidacy for the awards. It will be considered in conjunction with nominations and qualitative information we receive from in-house counsel and other legal professionals around the world.

This survey consists of six parts, all of which are mandatory except for Part 5.

**Part 1:** Basic information about your firm.

**Part 2:** Highlights of your achievements in law firm development in the past year, including pro bono work undertaken by your firm.

**Part 3 and 4:** Highlights of your firm's achievements in **23 practice areas** and **15 industry sectors**.

**Part 5:** A list of your firm's **client referees**, whom we will reach out to at a later stage and ask for their opinion on your firm's performances in related areas or sectors.

**Part 6:** Your views on the legal market and your peers.

《商法》目前正为一年一度的 **商法卓越律所大奖** 进行广泛调研。评选结果将于 2024 年 5 月公布。我们诚邀贵所共襄盛举。

为确保我们知悉贵所的最新动态及成就，请贵所填报以下资料。这些资料有助于我们进行对贵所的评审。在评选过程中，本刊编辑团队还将收集来自全球各地数百位公司法务及其他法律专业人士的意见作出综合考虑。

本申报表包括六部分，除第五部分为选填外，每部分都必须填写。

**第一部分:** 律所基本资料。

**第二部分:** 贵所过去一年的发展亮点及成就，以及社会公益上的贡献。

**第三和第四部分:** 贵所分别在**23个“执业领域”**和**15个“行业领域”**的发展亮点。

**第五部分:** 贵所的**客户证明人列表**，后续我们将就贵所在相关领域的服务质素向该等人士征询意见和评价。

**第六部分:** 贵所以对法律服务市场的看法。

**Please note that the information you provide in Part 2, Part 3 and Part 4 may be quoted in *China Business Law Journal*.**

**请留意，您在第二、第三和第四部分提交的资料可能会被《商法》引用于出版文章中。**

**The deadline for submissions is 29 February 2024 (Thursday)**

**提交截止日期为 2024 年 2 月 29 日 (星期四)**

**PART 1: Law firm name and contact details** 第一部分：律所名称及联系人

<b>LAW FIRM NAME</b> 律所名称	<b>Title</b> 职位
<b>Mr/Ms</b> 先生/女士	<b>Mobile/Tel</b> 手机/电话
<b>Contact person (Last name)</b> 联系人 (姓氏)	<b>Email</b> 电邮
<b>Contact person (First name)</b> 联系人 (名字)	

**PART 2: Achievements in law firm development** 第二部分：律所发展成就

During 2023, what have been your most significant achievements relating to the development of your law firm (new hires, office openings, virtual office adoption, new IT systems, legal technology application, mergers/alliances with other firms, etc.)? Please note the information you provide here may be quoted in *China Business Law Journal*.

2023 年，贵所有哪些最重要的发展成就（如新聘律师、新设办公室、采用虚拟办公室、新 IT 系统、法律科技的应用、与其他律所的联盟或合并等）？请留意，贵所在此提供的资料可能会被《商法》引用于出版文章中。

**Your firm's revenue in 2023 (million USD)**

贵所2023年的总营收成绩（百万美元）

**Your pro-bono achievement** 贵所在社会公益上的贡献

During 2023, what are the 3 greatest pro-bono achievement(s) of your firm? Please provide brief description with highlight on its' significance to the society. Please note the information you provide here may be quoted in *China Business Law Journal*.

2023 年，贵所有哪三项最具意义的公益项目？请简要描述并把说明其对社会贡献的重要性。请留意，贵所在此提供的资料可能会被《商法》引用于出版文章中。

### PART 3: Achievements in practice areas 第三部分：实践领域成就

We will look at 23 practice areas, including: Anti-bribery & anti-corruption; Asset management; Banking & finance; Corporate compliance; Capital markets (Domestic); Capital markets (Overseas); Competition & antitrust; Data protection & privacy; Dispute resolution (Domestic); Dispute resolution (Cross-border); Employment & labour; ESG; Government & public policy; IP (Trademark); IP (Patent); IP (Copyright); International trade; Mergers & acquisitions (Inbound and domestic); Mergers & acquisitions (Outbound); Private equity & venture capital; Structured finance & securitization; Restructuring & insolvency; Taxation.

For the practice areas below, please summarise your most notable achievement(s) in 2023. If you have no notable achievements in a particular practice area, or if you do not practise in that field, please leave the section blank. **The information you provide here may be quoted in *China Business Law Journal*. (If the submitted information involves confidential content, please highlight the confidential part by inserting them in [Confidential starts] XXXXX [Confidential ends])**

本次评选共计考察23个执业领域：反贿赂及反腐败、资产管理、银行及金融、企业合规、境内资本市场、境外资本市场、竞争及反垄断、隐私及数据保护、境内争议解决、跨境争议解决、雇佣及劳动法、环境、社会及治理、政府与公共事务、知识产权（商标）、知识产权（专利）、知识产权（版权）、国际贸易、境内并购、境外并购、私募股权/风险投资、结构性融资/资产证券化、破产及重组、税务。

就每个执业领域范畴，请总结贵所 2023 年的突出表现。如果在个别领域贵所没有突出表现，或者个别领域并非贵所执业重点，可以不提交这些领域的资料。**您在此提交的资料可能会被《商法》引用于出版文章中。（如提交信息涉及保密内容，请在保密部分起始及结束处标注【保密开始】XXXXXX【保密结束】）**

Anti-bribery & anti-corruption 反贿赂及反腐败
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

Asset management 资产管理
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

Banking & finance 银行及金融
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

Corporate compliance 企业合规	
Partner in charge 负责合伙人:	
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元):	
Representative clients 代表性客户包括:	
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:	

Capital markets (Domestic) 境内资本市场		
Partner in charge 负责合伙人:		
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元):		
2023 Statistics 贵所于2023年 承办项目统计	A-share IPOs A股IPO	Number of projects 项目数量
		Amount (100 million USD) 融资总额 (亿美元)
	Equity refinancing 股权再融资	Number of projects 项目数量
		Amount (100 million USD) 融资总额 (亿美元)
	Debt refinancing 债券再融资	Number of projects 项目数量
		Amount (100 million USD) 融资总额 (亿美元)
Representative clients 代表性客户包括:		
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:		

Capital markets (Overseas) 境外资本市场		
Partner in charge 负责合伙人:		
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元):		
2023 Statistics 贵所于2023年 承办项目统计	Overseas IPO 境外IPO	Number of projects 项目数量
		Amount (100 million USD) 融资总额 (亿美元)
	Equity refinancing 股权再融资	Number of projects 项目数量
		Amount (100 million USD) 融资总额 (亿美元)
	Debt refinancing 债券再融资	Number of projects 项目数量
		Amount (100 million USD) 融资总额 (亿美元)
Representative clients 代表性客户包括:		
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:		

Competition & antitrust 竞争及反垄断	
Partner in charge 负责合伙人:	
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元):	
Representative clients 代表性客户包括:	
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:	

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

Data protection & privacy 隐私及数据保护	
Partner in charge 负责合伙人:	
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :	
Representative clients 代表性客户包括:	
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:	

Dispute resolution (Domestic) 境内争议解决	
Partner in charge 负责合伙人:	
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :	
2023 Statistics 贵所于2023年 承办项目统计	Number of domestic cases 承办境内案件数量
	Total disputed amount (million USD) 总涉案金额 (百万美元)
Representative clients 代表性客户包括:	
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:	

Dispute resolution (Cross-border) 跨境争议解决	
Partner in charge 负责合伙人:	
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :	
2023 Statistics 贵所于2023年 承办项目统计	Number of domestic cases 承办跨境案件数量
	Total disputed amount (million USD) 总涉案金额 (百万美元)
Representative clients 代表性客户包括:	
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:	

Employment & labour 雇佣及劳动法	
Partner in charge 负责合伙人:	
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :	
Representative clients 代表性客户包括:	
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:	

ESG 环境、社会及治理	
Partner in charge 负责合伙人:	
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :	
Representative clients 代表性客户包括:	
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:	

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

Government & public 政府与公共事务
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

IP (Trademark) 知识产权（商标）
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

IP (Patent) 知识产权（专利）
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

IP (Copyright) 知识产权（版权）
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

International trade 国际贸易
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

Mergers & acquisitions (Inbound and domestic) 境内并购
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

Mergers & acquisitions (Outbound) 境外并购
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Private equity & venture capital 私募股权/风险投资
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Structured finance & securitization 结构性融资/资产证券化
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Restructuring & insolvency 破产及重组
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Taxation 税务
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

## PART 4: Achievements in industry sectors 第四部分：行业领域成就

We will look at 15 industry sectors, including: AI, technology & telecoms; Automotive, industrials & manufacturing; Aviation; Construction & infrastructure; Consumer & retail; Energy & natural resources; Education; Family wealth management; Fintech & blockchain; Healthcare, pharma & life sciences; Insurance & reinsurance; Internet & e-commerce; Media, entertainment & sports; Real estate & REIT; Shipping.

For the industry sectors below, please summarize your most notable achievement(s) in 2023. If you have no notable achievements in a particular industry, or if you do not practise in that field, please leave the section blank. **The information you provide here may be quoted in *China Business Law Journal*. (If the submitted information involves confidential content, please highlight the confidential part by inserting them in [Confidential starts] XXXXX [Confidential ends])**

本次评选共计考察15个行业领域：人工智能、信息技术及电信、汽车、工业及制造业、航空、建筑及基础设施、消费品及零售、能源及自然资源、教育行业、家族财富管理、金融科技及区块链、医疗、制药及生命科学、保险与再保险、互联网及电商、传媒、娱乐及体育、房地产投资及REIT基金、海商海事。

就每个行业领域范畴，请总结贵所 2023 年的突出表现。如果在个别领域贵所没有突出表现，或者个别领域并非贵所执业重点，可以不提交这些领域的资料。**您在此提交的资料可能会被《商法》引用于出版文章中。（如提交信息涉及保密内容，请在保密部分起始及结束处标注【保密开始】XXXXX【保密结束】）**

AI, technology & telecoms 人工智能、信息技术及电信
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

Automotive, industrials & manufacturing 汽车、工业及制造业
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

Aviation 航空
Partner in charge 负责合伙人：
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入（百万美元）：
Representative clients 代表性客户包括：
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现：

Construction & infrastructure 建筑及基础设施
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Consumer & retail 消费品及零售
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Energy & natural resources 能源及自然资源
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Education 教育行业
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

Family wealth management 家族财富管理
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元):
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

Fintech & blockchain 金融科技及区块链
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元):
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Healthcare, pharma & life sciences 医疗、制药及生命科学
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元):
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Insurance & reinsurance 保险与再保险
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元):
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Internet & e-commerce 互联网及电商
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

Media, entertainment & sports 传媒、娱乐及体育
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 较抗云2023并乌精击词皇 >

Real estate & REIT 房地产投资及REIT 基金
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

Shipping 海商海事
Partner in charge 负责合伙人:
Your firm's revenue for this practice area (million USD) 贵所在该领域的年度营业收入 (百万美元) :
Representative clients 代表性客户包括:
Notable achievement(s) in 2023 贵所于2023年之突出表现:

## **PART 5: Your firm's referee list 第五部分：贵所的客户证明人列表**

Testimony from client referees plays an important role in our judging process. We will contact your clients for an independent verification of the quality of your services.

Please file your referee so that we can contact them before we start to make the final decisions.

### **Note that:**

- (1) Use the **given client referee template** (click [HERE](#) to download) to fill in the information and upload via the online submission portal.
- (2) There is no need to provide client referees for all the fields.
- (3) Please specify the preferred language of correspondence for each client. "C" stands for Chinese, and "E" stands for English.
- (4) The fields with " \* " are mandatory.

**The information you provide in this section will be kept confidential.**

**This part is not mandatory, but we highly recommend that you make an entry.**

客户证明人的反馈是我们在评选过程中考虑的一项重要因素。我们将与贵所客户联系以核实贵所的法律服务质量。

因此，请提交贵所的客户证明人，以便我们在开始做最终决定之前联系他们。

### **请注意：**

- (1) 请使用**指定的客户证明人列表模版**（[点击此处](#)下载）填写，并上传到在线申报表中。
- (2) 无需在所有领域都提供客户证明人。
- (3) 请注明客户最习惯使用的语言。“C”代表中文，“E”代表英文。
- (4) 加 “ \* ” 号的项目必须填写。

贵所在此部分提供的资料将获保密。

本部分并非必填，但我们高度推荐您提交该部分资料。

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

**PART 6: Your views on the legal market 第六部分：贵所对法律服务市场的看法**

Excluding your own firm, which three law firms do you recommend most highly for their work in each of the following practice areas? Please base your choices on firms' performance during 2023. When making your choices, we encourage you to think about big firms and small firms, old firms, and new firms, specialist firms and general practice firms. You may approach an experienced partner in each applicable area for their opinions.

除了贵所之外，在以下业务领域，贵所认为哪些律所最值得推荐？请根据各所在 2023 年的表现进行选择。我们建议贵所全面考虑各类综合及精品律所，无论其规模大小或设立时间之长短。你可以考虑就每个适用的执业领域，征询一位从业经验丰富的合伙人的意见。

The information you provide in this section will be kept confidential.  
 贵所在此部分提供的资料将获保密。  
 Please do not leave this section blank.  
 请务必填写此部分资料。

Best overall law firms 卓越综合实力律所	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	Offshore firms 离岸所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Best new law firms: (established in China after 1/1/2023) 卓越新成立律所 (2023 年 1 月 1 日后 于中国成立的律所)	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Anti-bribery & anti- corruption 反贿赂及反腐败	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Asset management 资产管理	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Banking & finance 银行及金融	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Corporate Compliance 企业合规	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Capital markets (Domestic) 境内资本市场	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Capital markets (Overseas) 境外资本市场	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Competition & antitrust 竞争及反垄断	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>

Data protection & privacy 隐私及数据保护	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Dispute resolution (Domestic) 境内争议解决	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Dispute resolution (Cross-border) 跨境争议解决	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Employment & labour 雇佣及劳动法	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
ESG 环境、社会及治理	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Government & public policy 政府与公共事务	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
IP (Trademark) 知识产权（商标）	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
IP (Patent) 知识产权（专利）	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
IP (Copyright) 知识产权（版权）	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
International trade 国际贸易	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
M&A (Inbound and domestic) 境内并购	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
M&A (Outbound) 境外并购	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Private equity & venture capital 私募股权/风险投资	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Structured finance & securitization 结构性融资/资产证券化	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

Restructuring & insolvency 破产及重组	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Taxation 税务	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
AI, technology & telecom 人工智能、信息及电信	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Automotive, industrials & manufacturing 汽车、工业及制造业	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Aviation 航空	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Construction & infrastructure 建筑及基础设施	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Consumer & retail 消费品及零售	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Energy & natural resources 能源及自然资源	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Education 教育行业	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Family wealth management 家族财富管理	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Fintech & blockchain 金融科技及区块链	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Healthcare, pharma & life sciences 医疗健康、制药及生命科学	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Insurance & reinsurance 保险与再保险	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Internet & e-commerce 互联网及电商	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>

For internal communication only  
DO NOT SUBMIT

Media, entertainment & sports 传媒、娱乐及体育	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Real estate & REIT 房地产投资 及REIT基金	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
Shipping 海商海事	Chinese firms 中国所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>
	International firms 国际所	1 <sup>st</sup>	2 <sup>nd</sup>	3 <sup>rd</sup>

Thank you very much!

For internal  
DO NOT SUBMIT  
Communication only